

# Carmen Clavero Fernández

TRADUCTORA LITERARIA



+31 (0) 642 648 694

[claverofernandez@gmail.com](mailto:claverofernandez@gmail.com)

Amsterdam, Nederland

[Página web](#)

[LinkedIn](#)

[Instagram](#)

## FORMACIÓN

**Máster Universitario en Traducción y Mediación Intercultural**, Universidad de Salamanca (2017-2018)

**Grado en Traducción e Interpretación**, Universidad de Salamanca (2013-2017)

## EXPERIENCIA LABORAL

2019 - Actualidad **Traductora autónoma (EN, FR, ES, NL > ES, EN) - Carmen Clavero Translation Services, Ámsterdam**

Traducción de textos literarios, especializados y de marketing. Redacción de informes de lectura y subtulado. He colaborado con los siguientes clientes:

- Albatros Media (Editorial checa)
- Art in Translation (Agencia de traducción española)
- Blackie Books (Editorial española)
- Ediciones Castillo (Editorial mexicana)
- Ediciones Maeva & Maeva Young (Editorial española)
- Ediciones Siruela (Editorial española)
- Fondo de Cultura Económica (Editorial mexicana)
- Happy Thinking People (Empresa alemana)
- Universidad de Santiago de Compostela y Universidad de Vigo (traducción de textos especializados para estudiantes de doctorado y doctores)

2019 - Actualidad **Jefa del departamento de contenido - [Tiqets](#), Ámsterdam**

2019 - **Subtitulado inglés/francés/neerlandés > español - OUTtv Media B.V., Ámsterdam**

2018 - **Traductora neerlandés > español - Crossing Border Festival, La Haya**

2017 - **Profesora de español - Volle Merken, Gante**